

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ

战略合作谅解备忘录

Настоящий Меморандум о взаимопонимании (далее — «Меморандум») заключён 18 февраля 2026 года в г. Ереван, Республика Армения.

本谅解备忘录（以下简称“备忘录”）于2026年2月18日在亚美尼亚共和国埃里温签署。

Стороны:

双方：

1. ОАО «Фонд регионального развития китайско-армянских отношений» (далее — «Фонд»), в лице Президента Сергея Ивановича Аванесова;

1. 中亚区域发展基金会股份公司（以下简称“基金会”），由主席谢尔盖·伊万诺维奇·阿瓦涅索夫代表；

2. Телекомпания «ЦАЙГ» (далее — «Медиапартнёр»), в лице Директора Маргариты Григорьевны Минасян;

2. “Tsayg”电视公司（以下简称“媒体合作方”），由总经理玛格丽塔·格里戈里耶夫娜·米纳相代表；

Совместно именуемые «Стороны».

双方以下合称为“双方”。

1. Цель и предмет сотрудничества

1. 合作目的与范围

1.1 Настоящий Меморандум определяет рамки стратегического сотрудничества в сфере экономического, инвестиционного, культурного и информационного взаимодействия между Республикой Армения и Китайской Народной Республикой.

1.1 本备忘录旨在确立双方在亚美尼亚共和国与中华人民共和国之间的经济、投资、文化及信息合作框架。

1.2 Меморандум носит рамочный характер и не создаёт юридически обязательных финансовых обязательств без подписания отдельных договоров.

1.2 本备忘录为框架性文件，除非另行签署书面协议，否则不产生具有法律约束力的财务义务。

2. Основные направления сотрудничества

2. 主要合作方向

2.1 Информационное сопровождение деятельности Фонда, включая освещение инвестиционных и инфраструктурных проектов.

2.1 对基金会活动进行媒体报道, 包括投资及基础设施项目宣传。

2.2 Реализация историко-культурных проектов, включая инициативы, связанные с темой Вардана Мамиконяна (Ма Чао).

2.2 开展历史文化项目合作, 包括与瓦尔丹·马米科尼扬 (马超) 相关的研究与传播。

2.3 Производство документальных фильмов о Китае и Армении, включая проекты формата «Хайнань – Ширак».

2.3 制作有关中国和亚美尼亚的纪录片项目, 包括“海南—希拉克”等合作方向。

2.4 Подготовка презентационных материалов для продвижения инвестиционных проектов.

2.4 制作投资推广及项目推介材料。

3. Финансовые условия

3. 财务条款

3.1 Проекты могут реализовываться на коммерческой или безвозмездной основе.

3.1 合作项目可在商业或无偿基础上开展。

3.2 Все финансовые обязательства оформляются отдельными письменными соглашениями.

3.2 所有财务安排须通过单独书面协议确定。

4. Конфиденциальность и интеллектуальная собственность

4. 保密与知识产权

4.1 Стороны обязуются соблюдать конфиденциальность полученной информации.

4.1 双方承诺对合作过程中获得的信息予以保密。

4.2 Права на созданный контент определяются отдельными соглашениями.

4.2 所产生内容的知识产权由另行签署的协议约定。

5. Срок действия и разрешение споров

5. 有效期与争议解决

5.1 Меморандум вступает в силу с момента подписания и действует 3 года.

5.1 本备忘录自签署之日起生效，有效期为三年。

5.2 Споры разрешаются путём переговоров; при недостижении соглашения — в соответствии с законодательством Республики Армения, если иное не согласовано.

5.2 争议应通过友好协商解决；协商不成的，除非另有约定，应依据亚美尼亚共和国法律处理。

Подписи сторон / 双方签署

Фонд / 基金会

Президент _____

Сергей Иванович Аванесов



Телекомпания «ЦАЙГ» / 媒体合作方

Директор _____

Маргарита Григорьевна Минасян